

ТІЛДІ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА

УДК 81'1 (574)

М.В. Тричик

магистр гуманитарных наук, преподаватель Костанайского государственного
университета им. Ахмета Байтурсынова, Казахстан, г. Костанай
E-mail: cafe-creme@mail.ru

Анализ политического дискурса: связь науки и методики преподавания

Статья рассматривает проблему внедрения научных знаний и результатов исследования в практику преподавания элективной дисциплины для магистрантов специальности «6М021000-Иностранная филология». Материалы, полученные в ходе исследовательской деятельности при написании докторской PhD диссертации, а также в рамках стажировки в университете Аризоны, автор предлагает использовать при планировании нового авторского элективного курса «Современные медиа-технологии». Данный курс будет направлен на развитие у магистрантов навыков филологического исследования, способности свободно ориентироваться в современных технологиях масс-медиа, а также просвещение и образование современного казахстанского гражданина в сфере средств массовой информации, то есть превращение его в креативного и критически мыслящего пользователя средств массовой информации.

Ключевые слова: политический дискурс, современные медиа-технологии, магистратура.

M.V. Trichik

Analysis of political discourse: the connection between science and techniques of teaching

The article addresses the issue of implementation of scientific knowledge and research results in the practice of teaching elective courses for undergraduates specialty "6M021000-Foreign philology." The author proposes to use in the planning of a new elective course "Contemporary Media Technologies" information obtained in the course of research in writing her doctoral thesis, and data received from an internship in the University of Arizona. This course will focus on the development of undergraduates' skills of philological research, their ability to freely navigate the new media technologies with the possibility of employment as well as education and the formation of the modern citizen of Kazakhstan in the field of media, that is turning them into creative and critical thinking members of the media.

Key words: political discourse, modern media-technologies, graduate studies.

М.В. Тричик

Саяси дискурстың талдауы: оқыту әдістеме мен ғылымдың қатынасы

Мақалада автор «6М021000-шетел филологиясы» мамандығы бойынша магистранттар үшін электив пәндерді оқытуда ғылыми білім мен зерттеу нәтижелерінің енгізілу мәселесін қарастырады. PhD докторлық диссертациясын жазу кезіндегі зерттеу жұмысының барысында, сонымен қатар Аризона университетінде тәлімгерліктен өту аясында алынған материалдарды автор «Заманауи медиа-технологиялар» жаңа авторлық элективті курсты жоспарлағанда қолдануды ұсынады. Алынып отырған курс магистранттардағы филологиялық зерттеу дағдыларын дамытуға бағытталған, сондай ақ масс-медиа бойынша қазіргі заманғы технологияларға негізделініп, бұқаралық ақпараттар бойынша заманауи Қазақстан азаматының білім алуы мен ағартушылығына, яғни оны бұқаралық ақпараттар амалдарын қолдануда креативті және сыншыл ойлаушыға ауысуына әсер етеді.

Түйін сөздер: саяси дискурс, заманауи медиа-технологиялар, магистратура.

Современные тенденции дидактики в широком смысле и в высшей школе в частности требуют непосредственной связи различных отраслей науки и практики. Научные исследования не проводятся ради самого факта исследования. Результаты разумно должны быть при-

менены на производстве или при подготовке нового поколения специалистов.

Сегодня высшее образование в Республике Казахстан ориентируется на выпуск высококвалифицированного и конкурентоспособного специалиста. Это представляется невозможным

без обновления базы преподаваемых дисциплин в ВУЗе. Именно поэтому, компонент по выбору в планировании дисциплин по каждой специальности представляет собой плацдарм для актуальных и новых элективных курсов. В идеале, подобные авторские курсы должны отражать данные научных исследований, проводимых в последнее время магистрантами и докторантами PhD. В данной статье описывается один из таких предлагаемых курсов и дается актуализация его внедрения в процесс преподавания.

Статья посвящена разработке нового элективного курса «Современные медиа-технологии» для магистрантов специальности «6М02100-Иностранная филология» Костанайского государственного университета им. А. Байтурсынова (Казахстан). Данный курс может стать результатом исследовательской деятельности по изучению когнитивных особенностей политического дискурса и применения данных исследования на практике преподавания в ВУЗе.

В рамках сбора и анализа материала для докторской PhD диссертации было произведено исследование политического дискурса предвыборной президентской кампании в США в 2012 году.

Помимо сбора материала исследования в сети Интернет, автором была пройдена стажировка в Университете Аризоны в период пика президентской кампании 2012 года с 24 октября по 16 ноября 2012 года в г. Тусон, штат Аризона, США.

Когнитивное исследование предвыборного дискурса 2012 года в США было направлено на поиск, описание, объяснение и анализ когнитивных метафор в дискурсе Барака Обамы и Митта Ромни, письменного дискурса по тематике предвыборной кампании в национальных изданиях США *'The New York Times'* и *'USA Today'*, а также рекламных материалах в пользу кандидатов (брошюры, плакаты, постеры и т.п.) за период с 28 августа по 6 ноября 2012 года.

За основу поиска когнитивных метафор был взят дискурс Барака Обамы и Митта Ромни из официальных выступлений кандидатов, трех предвыборных дебатов, которые состоялись 3, 16, 22 октября 2012, с сайтов www.democrats.org (сайт демократической партии) и www.gop.com (сайт республиканской партии), блогов кандидатов в президенты и других источников.

Предвыборные метафоры представлены также в медиа-дискурсе национальных американских средств массовой информации *'The New York Times'* и *'USA Today'*. Эти два издания были

выбраны за основу источников по спору материалов исследования по причине широкого осязания в них предвыборной кампании, национальный масштаб газет, а также в связи с объективным анализом про-либеральных (*'The New York Times'*) и про-консервативных (*'USA Today'*) источников.

Рекламные агитационные материалы кампании были взяты из материалов предвыборных штабов и представляют собой специфический материал для анализа. Тем не менее, эта сторона предвыборного дискурса нуждается в неприменном анализе и обработке по причине всестороннего осязания когнитивных метафор в дискурсе кампании-2012.

Период с 28 августа по 6 ноября 2012 года выбран в связи с обширностью материалов для анализа. Предвыборная агитация в США длится около полутора лет. Этот период разделен на различные этапы, условно их можно представить следующим образом:

- начало агитации (слабая степень пропаганды со стороны всех кандидатов),
- начало выбора кандидатов на пост президента от демократической (был выдвинут Барак Обама) и республиканской партий (данный этап характеризуется неоднородностью материала связанного с дискурсом Митта Ромни вызванной недостаточной сформированностью его предвыборной стратегии),
- официальное оглашение кандидата от республиканской партии Митта Ромни (с этого этапа начинается анализ предвыборного дискурса, так как он представляет собой наиболее сконцентрированный предвыборный дискурс, содержащий когнитивные метафоры).

28 августа 2012 года на республиканской национальной конвенции в г. Тампа, штат Флорида, Митт Ромни был официально назначен в качестве кандидата на пост президента от республиканской партии. Предлагается рассматривать дискурс кампании-2012 года с 28 августа по 6 ноября, так как этот период можно назвать временем концентрации соревновательного политического дискурса двух кандидатов.

Кроме того, в университете Аризоны, благодаря профессиональной работе зарубежного консультанта диссертации профессора Терезы Полоуи (Teresa Polowy), были организованы встречи с американскими учеными, занимающимися анализом дискурса, политической коммуникацией и социолингвистикой.

Др. Кейт Кенски (Kate Kenski) преподает в университете Аризоны авторский курс *"Struggle*

for the Presidency”, в ходе которого студенты изучают стратегии предвыборных кампаний с 1960-х годов, включая последнюю кампанию 2012 года. Курс направлен на углубление знаний студентов по политической коммуникации во время предвыборной кампании с целью их активного участия в демократическом процессе. Кроме того, профессор К. Кенски является соавтором бестселлера 2010 года в США *“The Obama Victory: how media, money, and message shaped the 2008 election”*, материалы которого также используются в курсе преподавания *“Struggle for the Presidency”*. Некоторые идеи курса Кейт Кенски и материалы ее книги взяты за основу предлагаемого в данной статье элективного курса.

Консультация с Др. Кевином Коу (Kevin Coe) была посвящена проблемам анализа дискурса масс-медиа, а также его авторскому курсу *“Media and Politics in America”*. Данный курс связан с научными интересами профессора К. Коу, который занимается анализом дискурса политиков, в частности изучением идиостиля Джорджа Буша младшего. Были посещены занятия по данной дисциплине с магистрантами специальности «Коммуникация». Формы и методы работы могут быть взяты за основу преподавания элективного курса *«Современные медиа-технологии»* для казахстанских магистрантов.

Др. Линда Во (Linda Waugh) является опытным ученым университета Аризоны, начала свою карьеру под руководством Романа Якобсона, который завещал ей часть своей обширной библиотеки. Профессор Л. Во занимается анализом дискурса, когнитивной лингвистикой, корпусной лингвистикой. Консультация др. Во позволила иначе взглянуть на проводимое изучение когнитивных метафор в политическом дискурсе, ее бесценные советы являются теперь основой данного исследования по анализу дискурса предвыборной президентской кампании 2012 в США. Др. Во предложила свои замечания по структурированию диссертации, проконсультировала по источникам и авторам теорий политического дискурса, познакомила со схожими по тематике работами магистратов университета Аризоны.

Др. Кен Макалистер (Ken McAllister) провел консультацию по компьютерной и корпусной лингвистикам, его советы по использованию специальных программ обработки и составления корпуса помогли сбору корпуса дискурса американской предвыборной кампании 2012 года.

Др. Наташа Ворнер (Natasha Warner) – исследователь языка и общества с позиций социолингвистики и этнолингвистики. Лекции профессора Ворнер пролили свет на многие аспекты и особенности функционирования американского общества через призму лингвистического анализа.

Данные научного исследования, стажировки и консультации с американскими учеными послужили основой для планирования нового элективного курса *«Современные медиа-технологии»*.

Курс *«Современные медиа-технологии»* является элективной дисциплиной, находится в отношениях преемственности с дисциплинами магистратуры *«Фундаментальные проблемы современного зарубежного языкознания»*, *«Теория текста и дискурса»*, *«Основы когнитивной семантики»*, а также служит теоретико-методологической базой для магистерских диссертаций и проектов по теоретической и прикладной лингвистикам.

Курс *«Современные медиа-технологии»* настроен на формирование навыков осуществления адекватной коммуникации в условиях постсоветского казахстанского общества и знакомит магистрантов с теоретическими и практическими знаниями об особенностях языка медиа-дискурса и помогает создать теоретическую базу для изучения таких актуальных проблем лингвистики, как анализ дискурса, реферирование и аннотирование текстов, политическая лингвистика, - рассматриваемых в специальных курсах в последующие годы обучения в магистратуре и докторантуре PhD.

Особое внимание уделяется изучению современного состояния казахстанского и мирового опыта медиа-технологий в период конца 20 – начала 21 вв., раскрытию сущности языковых явлений и освоению научного аппарата и терминологии.

При разработке курса ставится задача дать фундаментальные сведения о следующих понятиях и навыках: компьютерная лингвистика, информационные технологии, политическая коммуникация, текст и дискурс, сущность языка и его функционирование в разных медиа-сферах, методы анализа языка, политическая лингвистика, подготовка и создание медиа-дискурса.

Становление современного информационного общества приводит к коренным изменениям во всех сферах жизни и деятельности человека. В сознании людей все больше утверждается мысль, что будущий стратегический потенциал общества будут составлять не вещество и энергия, а информация и научные знания.

В недалеком будущем реально защищенным в социальном плане может быть лишь только – широкообразованный человек, способный гибко перестраивать направление и содержание своей деятельности в связи со сменой технологий или требований рынка [Кинелев В.Г., – цит. по Зубову А.В.]

Сегодня специалист с высшим образованием должен свободно ориентироваться в мировом информационном пространстве, иметь необходимые знания и навыки поиска, обработки и хранения информации с использованием современных информационных технологий, компьютерных систем и сетей [Курбацкий А.И., Листовад Н.И. – цит. по Зубову А.В.].

Вполне естественно, что приобретаемые в процессе изучения информационных технологий знания, умения и навыки зависят как от уровня обучения, так и от основной специальности обучаемого [1, 3].

Задачи курса сводятся не только к тому, чтобы магистрант получил совокупность актуальных знаний по проблемам современной лингвистической теории. Курс планируется таким образом, чтобы дать широкий теоретический фон, обеспечивающий понимание явлений, характеризующих современное общество и функционирование в нем системы языка, правильное использование основной лингвистической терминологии, умение применять основные, изучавшиеся в курсе, методы анализа языка, знание классификации медиа-сфер, знание правового поля, международных стандартов современных медиа-технологий, а также технику использования информационных технологий автоматического распознавания речи и текста и их обработка, компьютерных технологий анализа дискурса, моделирование в филологическом исследовании и преподавание иностранных языков.

На практические занятия выносятся наиболее сложные для изучения темы. Целью практических занятий является не только овладение определенными обязательными знаниями, но и привитие практических навыков, создание условий для проявления творческих способностей магистрантов, выработка навыка самостоятельной подготовки докладов и публичных выступлений. Эти виды работы оказываются весьма полезными для подготовки магистранта к написанию и защите магистерской диссертации и последующему научному поиску.

Цели дисциплины:

- Научить магистрантов свободно ориентироваться в современных медиа-технологиях с

возможностью последующего трудоустройства в редакциях СМИ и издательских домах Костаная, области, Республики Казахстан или зарубежья;

- Просвещение и образование современного казахстанского гражданина в сфере средств массовой информации, т. е. превращение его в креативного и критически мыслящего пользователя средств массовой информации.

Задачи дисциплины:

- Ознакомление с основными тенденциями развития информационных технологий, современных медиа-технологий, теории коммуникации, когнитивной лингвистики, компьютерной лингвистики, прагмалингвистики, этнопсихолингвистики (антропологической лингвистики), социолингвистики, политической лингвистики в зарубежной и отечественной науке;

- Выработка представлений о динамическом процессе развития лингвистических идей, о связи лингвистических концепций с информационным (компьютерным), этнокультурным, историческим, философским, общенаучным контекстом;

- Подготовка к осознанному поиску и критическому прочтению новейшей литературы по лингвистике;

- Подготовка к продолжению лингвистического образования в докторантуре PhD.

При изучении курса магистрант должен знать основные термины: информационные технологии, советология, основы журналистики, газетная публицистика, постсоветский дискурс, информационные агентства, он-лайн журналистика, структура газетного материала и др.

При выполнении практических занятий магистрант должен овладеть навыками и умениями: поиска, сбора, анализа теоретического материала и его применение на практике.

Апробация предложенного курса уже проходила в Костанайском государственном университете им. А. Байтурсынова в 2010-2011 учебном году со студентами бакалавриата специальности «6В021000-Иностранная филология». Были выявлены некоторые трудности: обширность запланированного объема материала, сложность в ориентации в терминах и понятиях, низкая мотивация студентов.

Следующим этапом апробации курса послужит его преподавание магистрантам специальности «6М021000-Иностранная филология», где будет предложена скорректированная программа курса «*Современные медиа-технологии*» и учтены ошибки предыдущего опыта, а также будут использованы новые данные научного исследования и материалы курсов американских коллег.

Таким образом, разработка данного курса для специальности магистратуры позволит решить несколько задач, стоящих перед казахстанским высшим образованием сегодня: подготовка высококвалифицированного специалиста, развитие кредитной системы обучения и пополнение базы дисциплин новыми элективными курсами, внедрение

научных исследований в процесс преподавания, инновационная деятельность ВУЗа (имеется в виду как инновационные методы и технологии преподавания, так и использование последних IT разработок), обмен опытом с зарубежными коллегами, применение последних достижений мировой филологической и дидактической науки.

Литература

1 Zubov A.V. Информационные технологии в лингвистике: Учеб. пособие для студ. лингв. фак-тов высш. учеб. заведений / А. В. Zubov, И.И. Zubova. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.

References

1 Zubova A.V. Informatsionnye tekhnologii v lingvistike: Uchebnoe posobie dlya stud. lingv. fak-tov vyssh. echeb. zavedeniy / A.V. Zubov, I.I. Zubova. – M.: Izdatelskiy tsentr "Akademia", 2004. – 208 s.